

Société de Linguistique de Paris  
École Pratique des Hautes Études, IV<sup>e</sup> section

La séance aura lieu à l'ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES ETUDES  
en Sorbonne, 45-47, rue des Ecoles, 75005 PARIS  
Escalier E, 1er étage,  
Salle Delamarre

**Séance du 19 mars 2016 (17h-19h)**

**Scriptologie gallo-romane et phonologie :  
des Mérovingiens à la dialectisation de la Gaule »**

**Michela RUSSO (Université Lyon 3 / UMR 7023 CNRS, SFL)**

Nous souhaitons montrer sur la base empirique des graphies (corpus *ARTEM* et *eMGH*) le fonctionnement de la lénition gallo-romane avant l'apparition des premiers textes vernaculaires vers l'an 1000 :

**Lénition gallo-romane:**

**k > g** < ANDECAVIS (Angers)

*infra Andegavensis territorii terminum* (6<sup>e</sup> s., Gregorius Turonensis, X SS rer. Merov. c. 18, p. 432, lin. 10)

**t > d** < LATINIACU

*ad villa ipsius basilicae Ladiniaco* [l.5], (a. 710, Montmacq, auteur: Childebert III, roi des Francs, bénéficiaire: abbaye de Saint-Denis), [Acte n° 4482]

**t > d** < *VITERIACU* (avec lénition et syncope):

*Vidriaco* [l.17] (a. 751, s.l., auteur: Pépin le Bref, maire du palais des Francs, bénéficiaire: abbaye de Saint-Denis), [Acte n° 2922]

**p > b** < RIPA (et dérivés)

*In villa Riba* (8<sup>e</sup> s., Merovingica DD Merov. [2001], D.: 5, pag.: 23, lin.: 1)

Par le témoignage de ces textes et notamment à l'aide du corpus *ARTEM* nous essayerons de saisir par rapport à ce phénomène spécifique un début de la fragmentation régionale du latin en Gaule avant le 10<sup>e</sup> s. siècle. Au 7<sup>e</sup> s le voisement, la spirantisation et l'effacement des obstruantes à l'intervocalique coexistent désormais de manière assez systématique. Cela est démontré par les graphies qui représentent précocement le voisement surtout dans la Galloromania septentrionale selon la localisation diatopique des chartes dans lesquelles la spirantisation et l'effacement sont aussi directement attestés. Cette situation dans laquelle la zone septentrionale, mais aussi la zone centrale, sont innovatrices correspond à la situation moderne par rapport à laquelle le Midi ne connaît que la sonorisation. La localisation du foyer central de cette innovation est aussi corroborée par les nombreux exemples de lénition ancienne provenant de Paris, monastères de St. Denis et St. Germain-des-Prés.

L'analyse des documents mérovingiens nous conduit à reculer la date de sonorisation encore plus par rapport aux hypothèses déjà avancées pour le gallo-roman. La sonorisation semble régulière dès le 6<sup>e</sup> s. À partir du 7<sup>e</sup> s. les changements du gallo-roman augmentent de façon décisive, mais les chartes montrent aussi que bien avant le 7<sup>e</sup> s. dans le nord de la Gaule la fragmentation dialectale est déjà définie dans ce qui sera l'unité gallo-romane septentrionale.

La lénition gallo-romane ne s'applique pas à des obstruantes pré-spécifiées, mais seulement à celles sous-spécifiées ([0voisé]). Les données mérovingiennes suggèrent que [voisé] est un

trait équipollent dans la composante lexicale à cette époque. La position consonantique non spécifiée (Øc) est harmonisée ([+voisé]) par licenciement dans la syllabe. Nous verrons dans le cadre des primitives phonologiques et harmonisant – des traits distinctifs (équipollents et privatifs) aux théories des éléments – que la phonologie opère une sélection spécifique en remplaçant la linéarité lexicale par des relations de sélection.

## Bibliographie

ARTEM: *Actes originaux antérieurs à 1121 conservés en France*, publication en ligne - <http://www.cn-telma.fr/originaux/colophon/>.

Chambon, Jean-Pierre et Greub Yan (2000), « Données nouvelles pour la linguistique gallo-romane : les légendes monétaires mérovingiennes », *Bulletin de la Société de linguistique de Paris*, 95 (2000), p. 147-182.

Chambon, Jean-Pierre (2001), « L'identification des noms d'ateliers monétaires mérovingiens (Arverne et environs) : point de vue de linguiste », *Revue numismatique*, p. 347-405

*eMGH* = *Monumenta Germaniae Historica* électronique (= *eMGH* Brepols & Publishers 2009)

Lodge, Anthony R. (1993) *Le français. Histoire d'un dialecte devenu langue*. Fayard.

Pfister, Max (1992) « Sonorisierungserscheinungen in der galloromanischen und italo-romanischen Toponomastik vor dem Jahr 900 », in: Schützeichel, Rudolf (éd.), *Philologie der ältesten Ortsnamenüberlieferungen*. Kieler Symposium 1. bis 3. Oktober 1991, Heidelberg, C. Winter, p. 311-331.

Russo, Michela (2015) « La dialectalisation de la Gaule au Moyen Âge : indices pré-littéraires ? », in : *Aux marges du discours : personnes, temps, lieux, objets*, López Muñoz Juan Manuel (éd.) Limoges : Lambert-Lucas, p. 307-317.

---

## Séances ultérieures de la SLP pour l'année 2016

**16 avril 2016.** Stefano MANFREDI « La syntaxe de la phrase complexe dans le créole arabe de Juba (Soudan du Sud) ».

**21 mai 2016.** Gilles AUTHIER « La construction antipassive en dargi littéraire ».

**18 juin 2016.** Bernard BORTOLUSSI « Les indéfinis latins : contraintes de placement, syntaxe et sémantique ».

**19 novembre 2016.** Patrick SERIOT « Nikolai Marr et le marrisme: un opprobre immérité ».

**17 décembre 2016.** Yaron MATRAS « Variation in Kurdish alignment patterns: semantic, pragmatic and formal aspects ».